

貫徹整治及改革方針

（新華社北京九日電）《人民日報》今天發表評論員文章，改革、開放不僅不能變，要搞得更好，當前，在經濟領域，要繼續認真貫徹治理整頓、深化改革的方針。文章指出，盡管前一段治理整頓已顯出成效，今年上半年固定資產投資已獲初步控制，信貸總額小於去年，職工工資增長趨向平穩，節能工有所進展，但面臨的經濟形勢還很嚴峻。

文章因此提出，在貫徹治理整頓、深化改革方針過程中，一定要注意抓住重點，抓出好的外部條件。積極開展「雙增雙節」運動，大力做好增收節支工作。要努力抓好對外開放工作，大力增加出口創匯，嚴厲收

這篇題為《抓住重點、抓出實效》的評論員文章說，治理整頓中的重點是要壓縮社會需求，特別要壓縮投資規模。要增加有效供給，特別是搞好搞活大中型企業，繼續完善承包制並為企業創造更在流通領域，認真清理整頓公司、懲治「官倒」，加強對個體戶、私人企業的監督和稅收征管工作。認真執行國家產業政策，據此在資金、稅收、物資等方面實行傾斜政策，切實加強農業，加強能源、

六。 與此同
重點工程的
重點工程及
平方米。
今年上

總產值爲七千四百六十三億元，比去年同期增長百分之十點六，其中輕工業增長百分之十一點一，重工業增長百分之十點一。

今年七月份，因受季節因素影響，工業總產值爲一千零六十三億元，比去年同月增長百分之九點六，比上年下降百分之十三點四。

國家統計局的材料表明，今年以來，中國能源、原材料和基本生活用品生產穩步回升。其中能源生產七月份增長百分之五點八，一至七月累計增長百分之五點九。

今年深圳市場
繼續保持繁榮

(新華社深圳電) 今年上半年深圳市市場繼續保持繁榮、活躍的勢頭，物價升幅有所減緩，高檔和耐用商品出現仍有庫存積壓。

有關部門提供的統計資料表明，深圳市貿易口商品購銷有所增長，購銷總額分別比去年同期分別增長百分之三點四和百分之零點三，社會商品零售總額比去年同期增長百分之二十二點九。主要農副產品中的糧食、豬肉、蛋、菜、水產品的銷售量分別比去年同期增長百分之五、百分之四十一點二、百分之九點七、百分之九點八和一點六倍，主要工業品中的柴油、液化石油氣、農藥、化肥、水泥銷量分別比去年同期有不同程度的增長。

深圳市市場銷售結構也發生了較大變化，年年銷量增長的鮮肉，今年上半年却比去年同期下降百分之十點九，鮮蛋銷量大幅增加到百分之三十一點九，高檔和耐用消費品，如卷煙、手表、電冰箱、電視機等銷量，降幅在百分之四十以上。由於高檔和耐用商品銷量下降較大，增加了倉庫積壓。

程工開新
京北三分
四達降下

據《北京日報》今天報道，北京市壓縮基本建設規模，今年上半年新開工程比去年同期下降百分之七十五。

據北京市建委介紹，北京市今年上半年新批准開工各類房屋建築面積為一百五十萬平方米，比去年同期的六百零九萬五平方米，下降百分之七十五點四，固定資產投資規模也明顯低於去年，今年已安排計比去年同期下降百分之三十三。

除完成投資額下降百分之十三外，總面積下降百分之十。

甘肅天水發現
西漢紙質地圖

（中央社北京八月八日電）考古工作者不久前在甘肅天水放馬灘漢墓中發現一幅比東漢「察倫紙」早約二百年之西漢初期的紙質地圖。

廣州再出現

「盲流」人潮

(中新社廣州八日電)夏收剛東，一批來自四川、貴州、湖南等的民工近日陸續南下，湧入廣州，開始形成廣東今年的第二次「盲流」。

中國正在改善
各省旅遊公路

(新華社北京
九日電)中國正在
雲南、山東、貴
州、北京、河北、
湖南和四川等省、
承德以及湖南家
峪、四川九寨溝
山東濰紡千里民
旅遊線等十餘條
交通部工程

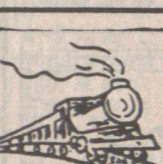
九個大型國際展覽 將如期在京舉行

室動力展覽會(九月舉行)及辦公室自動化展覽會(九月舉行)。國際食品加工機械展覽會(九月)。國際技術設備展覽會(十月)。國際航空展覽會(十月)。國際眼鏡製造展覽會(十月)。國際水利電力展覽會(十一月)。國際林業及木材設備展覽會(十一月)。國際紙張及木質展覽會(十一月)。國際皮革技術及設備展覽會(十一月)。

目前，上述九個國際展的籌備工作正在加緊進行，北京方面已收到大量外商要舉求展的覆函。

原定十一月在北京舉辦的英國貿易展覽會應英國方面的要求推遲舉行。

除北京外從現在到年底還將有卅多個國際展覽會在天津、上海、廣州、南寧、西安、呼和浩特、武漢、烏魯木齊等地舉



華安旅遊服務社

1989年榮獲北京中國旅行總社委託代理
1989年中國旅遊觀光團

隆重推出，盛大酬賓！



廣東僑鄉探親團

\$ 1975 全程：十四天

暢遊：香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。

出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

酬賓觀光團

\$ 2795 全程：十九天

暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

西安古城團

\$ 2695 全程：十九天

暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。

出發日期：7月12日，8月12日，9月12日，10月12日，11月12日

名勝精選團

\$2895 全程：十八天

暢遊：香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。

出發日期：9月26日

月月有團出發，線路不同，歡迎查詢！！

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

236 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
 458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999



第一分店
 Greville Island Poultryland
 1669 Johnston
 Vancouver, B.C.
 ☎ 669-5457

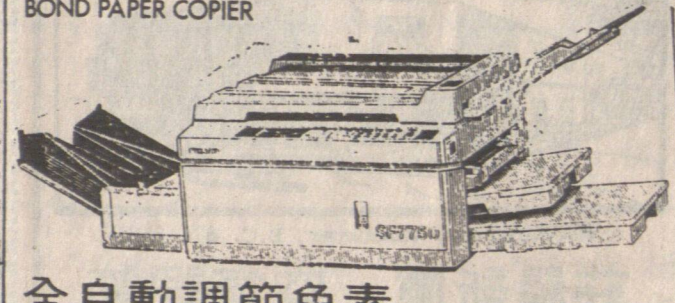


第二分店
 1678 Commercial Dr.
 Vancouver, B.C.
 ☎ 254-2511



第三分店
 1610 Robson St.
 Vancouver, B.C.
 ☎ 682-0213

SF-7750
BOND PAPER COPIER



**全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00**

SHARP



Z-50
Bond paper copier

\$880.00

**全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平！)**

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
 (604) 876-4141

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info